



JOGNYILATKOZAT

Azon személyek részére, akiket európai letartóztatási parancs, előzetes letartóztatás vagy kiadatás iránti kérelem értelmében fogva tartanak

Őrizetbe vételére európai letartóztatási parancs, előzetes letartóztatás vagy kiadatás iránti kérelem végrehajtásának keretében került sor. Jelen dokumentum tartalmazza alapvető jogait.

Az alábbi tájékoztatást azon a nyelven kell megkapnia, amely nyelvet ön megért.

Ezt a dokumentumot fogva tartása teljes ideje alatt őrizze meg.

Tájékoztatjuk, hogy letartóztatására azért került sor, mivel egy külföldi állam kiadatás vagy büntetése végrehajtása céljából kibocsátott európai letartóztatási parancs, előzetes letartóztatás vagy kiadatás iránti kérelem végrehajtása okán keresi önt,.

A bűntett megismerése

Joga van megismerni a bűntett, melynek elkövetéséért ön ellen európai letartóztatási parancs, előzetes letartóztatás vagy kiadatás van érvényben, bizottság által feltételezett jogi minősítését, valamint elkövetésének idejét és helyszínét.

Ügyvédi segítségnyújtás

Ügyvédválasztás

A fogvatartás kezdetétől kérheti egy ön által választott vagy hivatalból kirendelt ügyvéd segítségnyújtását. Ha nem tud ügyvédet kijelölni vagy a kiválasztott ügyvéd nem érhető el, kérheti, hogy hivatalból jelöljenek ki egy ügyvédet az ön számára.

Ügyvédet az előzőleg értesített személyek is kijelölhetnek, ebben az esetben önnek meg kell erősítenie a kiválasztott ügyvéd személyét.

Ügyvédi segítségnyújtás és várakozási idő

Az ügyvéd 30 perc hosszúságú beszélgetést folytathat önnel, melynek titkossága biztosított;

Az első kihallgatása, amennyiben nem csak személyazonossága megállapítására irányul, nem kezdődhet el ügyvédje jelenléte nélkül, az ügyvéd értesítését követő 2 óras várakozási idő letelte előtt.

Amennyiben azonban az ügyvédje egy kihallgatás vagy szembesítés ideje alatt megjelenik, akkor kérésére ez az intézkedés megszakítható, annak érdekében, hogy beszélhessen ügyvédjével.

Jogában áll hallgatni

A fogva tartása alatt vallomást tehet, válaszolhat a kérdésekre vagy jogában áll hallgatni.

Tolmács segítése

Amennyiben nem beszél vagy nem érti a francia nyelvet, joga van ingyenes tolmácsi segítségnyújtás igénybevételére a kihallgatásai során és az ügyvédjével való beszélgetések alkalmával.

A szabadságelvonás időtartama és az eljárás következményei

Fogvatartása 48 órán át tarthat, közbenő meghosszabbítás nélkül.

Ezen határidő lejártával a területileg illetékes vagy a kérelemben megjelölt főügyész elé állítják, –aki, miután személyazonosságát ellenőrizte, az ön által megértett nyelven tájékoztatja önt az európai letartóztatási parancs, az előzetes letartóztatás illetve a kiadatás iránti kérelemről és annak tartalmáról, valamint arról is, hogy védekezése során ügyvéd segítségét veheti igénybe, ennek hiányában az ügyvédi kamara elnöke hivatalból kirendel egy ügyvédet az ön védelmére, akit értesítenek az ügy részleteiről.

Ebben az esetben azonnal beszélhet a kirendelt ügyvéddel, aki betekinthez az ügy irataiba és szabadon kommunikálhat önnel.

Az európai letartóztatási parancsról, előzetes letartóztatás vagy kiadatás iránti kérelemről való tájékoztatást követően, ha a főügyész úgy dönt, hogy nem engedik szabadon, akkor meg kell jelennie a fellebbviteli bíróság elnöke vagy az általa kijelölt bíró előtt, aki:

- vagy rendelkezik az ön fogvatartásáról a kiadatás hivatalos iratainak megérkezéséig (a határidő nemzetközi egyezmények szerint változhat), valamint elrendeli, hogy meg kell jelennie a vizsgálótanács előtt, mely dönt az európai letartóztatási parancs vagy a kiadatás végrehajtásáról.
- vagy, amennyiben úgy ítéli meg, hogy az ön megjelenése a jogi eljárás teljes időtartama alatt kellőképpen biztosított, önt igazságügyi felügyelet alá, technikai eszközzel ellenőrzött házi őrizetbe vagy szabadlábra helyezi mindaddig, amíg a kiadatás hivatalos iratai vagy , az ön másik állam számára történő kiadatásának kérdésében döntést hozó vizsgálótanács idézése megérkezik.

Beleegyezés a kiadatásba

Joga van beleegyezni abba, hogy kiadják annak az államnak, amely önt keresi. Beleegyezés esetén a vizsgálótanácsnak rövid időn belül ítéletet kell hoznia. Amennyiben ön ellen európai letartóztatási parancs van érvényben és ön beleegyezett a kiadatásába, abban az esetben döntését a továbbiakban nem változtathatja meg.

Bizonyos személyek értesítése

Jogában áll értesítenie fogva tartásáról azokat a személyeket, akiket szeretne, többek között a családja tagjait.

Emellett szintén kérheti országa konzuli hatóságának értesítését, amennyiben ön külföldi állampolgár.

Orvosi vizsgálat

Kérheti, hogy egy orvos megvizsgálja önt.